|  |
| --- |
| **مكتب الاتصالات الراديوية (BR)** |
| الرسالة المعممة**CR/461** | 17 يونيو 2020 |
|  |
|  |
| **إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد الدولي للاتصالات**  |
|  |
|  |
| الموضوع: | **تنفيذ القرار** **169 [COM5/6] (WRC-19) -** **استعمال نطاقي التردد GHz 19,7‑17,7 وGHz 29,5‑27,5 في محطات أرضية متحركة تتواصل مع محطات فضائية مستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية** |

اعتمد المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2019 (**WRC-19**)، شرم الشيخ، أحكاماً تنظم استعمال نطاقي التردد GHz 19,7-17,7 (فضاء-أرض) وGHz 29,5-27,5 (أرض-فضاء) في محطات أرضية متحركة (ESIM) تتواصل مع محطات فضائية مستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية (FSS)، طبقاً للرقم **517A.5** [**A15.5**] من لوائح الراديو، وستدخل هذه الأحكام حيز النفاذ في 1 يوليو 2020. ويخضع هذا الاستعمال لتطبيق القرار **169 [COM5/6] (WRC-19).**

والغرض من هذه الرسالة المعممة تقديم معلومات وتوجيهات للإدارات بشأن تقديم بطاقات التبليغ والتفحص للمحطات ESIM المرتبطة بمحطات فضائية مستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية في نطاقي التردد GHz 19,7-17,7 (فضاء-أرض) وGHz 29,5-27,5 (أرض-فضاء) اعتباراً من **1 يوليو 2020**.

**اعتبارات بخصوص تقديم خصائص المحطات ESIM**

للتمكن من إجراء التفحص المناسب إزاء جدول توزيع نطاقات التردد والشروط الواردة في القرار **169 [COM5/6] (WRC-19)** وملحقاته،قام المكتب بتعريف أصناف جديدة للمحطات في الجدول 3 من مقدمة النشرة الإعلامية الدولية للترددات (الخدمات الفضائية) الصادرة عن مكتب الاتصالات الراديوية، على النحو التالي:

- UU - محطة أرضية متحركة برية تتواصل مع محطة في مدار السواتل المستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية في نطاقات التردد المشار إليها في الرقم **517A.5 [A15.5]**؛

- UO - محطة أرضية متحركة للطيران تتواصل مع محطة في مدار السواتل المستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية في نطاقات التردد المشار إليها في الرقم **517A.5 [A15.5]**؛

- US - محطة أرضية متحركة بحرية تتواصل مع محطة في مدار السواتل المستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية في نطاقات التردد المشار إليها في الرقم **517A.5 [A15.5]**؛

يرجى العلم بأن صنف المحطة ذا الرمز “**UF**” الخاص بمحطة أرضية متحركة مرتبطة بمحطة فضائية في الخدمة الثابتة الساتلية في نطاقات التردد المشار إليها في الرقم **527A.5** (انظر الرسالة المعممة **CR/393** المؤرخة 18 مارس 2016)، لا يمكن استعمالها في تخصيصات تردد يتم التبليغ عنها بموجب القرار **169 [COM5/6] (WRC-19).**

وراجع المؤتمر WRC-19 أيضاً الملحق 2 بالتذييل **4،** من أجل ضرورةتحقق الالتزامات الإضافية التالية للمحطات ESIM العاملة في نطاقي التردد GHz 19,7-17,7 (فضاء-أرض) وGHz 29,5-27,5 (أرض-فضاء):

- **.20.Aأ** - الالتزام بامتثال تشغيل المحطات الأرضية المتحركة لأحكام لوائح الراديو والقرار **169 [COM5/6] (WRC-19)**؛

- **.21.Aأ** - الالتزام بأن تقوم الإدارة المبلِّغة عن شبكة للخدمة الثابتة الساتلية المستقرة بالنسبة إلى الأرض تتواصل معها المحطة الأرضية المتحركة، بعد تلقيها بلاغاً بحدوث تداخل غير مقبول، باتباع الإجراءات الواردة في الفقرة 5 من *"يقرر"* في القرار **169 [COM5/6] (WRC-19)**؛

- **.22.Aأ** - الالتزام بأن تمتثل المحطات الأرضية المتحركة للطيران لحدود كثافة تدفق القدرة على سطح الأرض المحددة في الجزء الثاني من الملحق 2 من القرار **169 [COM5/6] (WRC-19)**؛

يرجى العلم بأن الالتزامات أعلاه، تقدم، حسب الاقتضاء، مع بطاقات التبليغ عن المحطات ESIM. وسيضيف المكتب خانات بيانات في نسق قاعدة بيانات أنظمة الشبكات الفضائية كي يتسنى التقاط هذه الالتزامات بالبرمجية SpaceCap. وسيعلن المكتب عن تيسر نسق قاعدة البيانات والبرمجية المقابلة في رسالة معممة منفصلة. وإذا تعذر على الإدارات التقاط هذه الالتزامات بالبرمجية SpaceCap، تقدم بيانات الالتزامات في مرفق بالتبليغ.

لن تعتبر خصائص المحطات ESIM في نطاقي التردد GHz 19,7 17,7 وGHz 29,5 27,5 مستلمة من المكتب إلا إذا قدمت في تبليغ لتعديل لبطاقة تبليغ مقدمة من قبل. وأي معلومات للنشر المسبق أو طلبات للتنسيق تتعلق بالمحطات ESIM المشار إليها تقدم للمكتب، ستعتبر غير مستلمة وستعاد إلى الإدارة المبلغة.

وبالنظر إلى الموعد المؤقت لدخول الرقم **517A.5 [A15.5]** حيز النفاذ والوارد في القرار **99(Rev.WRC-19)**، فإن معلومات التبليغات التي تتضمن خصائص لمحطات ESIM في نطاقي التردد GHz 19,7 17,7 وGHz 29,5 27,5 لن تعتبر مستلمة من المكتب قبل 1 يوليو 2020. وأي معلومات ترد قبل هذا الموعد ستعاد إلى الإدارة المبلغة.

قبل تقديم معلومات التبليغ عن خصائص محطات ESIM، ينبغي أن تكون الإدارة المبلغة قد أرسلت إلى المكتب تبليغاً يتضمن خصائص المحطات الأرضية النمطية المرتبطة بالشبكة الساتلية التي تتواصل معها المحطات ESIM تلك.

اعتبارات تتعلق بتفحص خصائص المحطات ESIM:

تطبيقاً للفقرتين 4.1.1مكرر و1.1.1 من "*يقرر*" بالقرار **169 [COM5/6] (WRC-19)**، يقوم المكتب، عند استلام معلومات التبليغ المشار إليها أعلاه، بتفحصها بالتأكد من أن خصائص هذه المحطات تقع ضمن الخصائص الأساسية للمحطات الأرضية النمطية المرتبطة بالشبكة الساتلية التي تتواصل معها المحطات ESIM تلك وينشر نتيجة هذا التفحص في النشرة الإعلامية الدولية للترددات الصادرة عن مكتب الاتصالات الراديوية. يحدد المكتب مدى وقوع خصائص المحطات ESIM ضمن الخصائص الأساسية للمحطات الأرضية النمطية المرتبطة بالشبكة الساتلية التي تتواصل معها المحطات ESIM تلك طبقاً للفقرة 3.2 من القاعدة الإجرائية المتعلقة بالرقم **27.9** من لوائح الراديو. وإذا ما أظهر هذا التفحص أن متطلبات تنسيق تخصيصات تردد المحطات ESIM تشمل أي شبكة إضافية، تعاد تخصيصات تردد المحطات ESIM إلى الإدارة المبلغة مع نتيجة غير مؤاتية طبقاً للرقم **32.11**.

وإلى جانب ذلك، فإنه بالنسبة إلى المحطات ESIM للطيران، يتفحص المكتب خصائص المحطات ESIM للطيران إزاء الامتثال لحدود كثافة تدفق القدرة على سطح الأرض المحددة في الجزء الثاني من الملحق 2 من القرار **169 [COM5/6] (WRC-19)**.

وحيث إنه يتعذر على المكتب تفحص المحطات الأرضية المتحركة للطيران إزاء الامتثال لحدود كثافة تدفق القدرة على سطح الأرض المحددة أعلاه، ترسل الإدارة المبلغة إلى المكتب تعهداً بأن تمتثل المحطات الأرضية المتحركة للطيران لهذه الحدود (انظر الفقرة 7 من *"يقرر"* من القرار **169 [COM5/6] (WRC-19)).**

يصوغ المكتب بعد استلام هذا التعهد نتيجة مؤاتية مشروطة بموجب الرقم **31.11** فيما يتعلق بحدود كثافة تدفق القدرة، وإلا فإنه يصوغ نتيجة غير مؤاتية (انظر الفقرة 8 من *"يقرر"* من القرار **169 [COM5/6] (WRC-19))**،

وسيقوم قطاع الاتصالات الراديوية بالاتحاد (ITU-R)، على وجه السرعة، بإجراء الدراسات ذات الصلة لتحديد منهجية بشأن تفحص خصائص المحطات ESIM للطيران إزاء الامتثال لحدود كثافة تدفق القدرة على سطح الأرض الواردة في الجزء الثاني من الملحق 2 من القرار **169 [COM5/6] (WRC-19)**. وبمجرد توفر برمجية تنفيذ المنهجية الخاصة بتفحص خصائص المحطات ESIM للطيران إزاء الامتثال لحدود كثافة تدفق القدرة على سطح الأرض، وإخطار الإدارات بذلك عبر رسالة معممة منفصلة، يراجع المكتب النتيجة التي توصل إليها طبقاً للرقم **31.11**.

وتحث الإدارات على أن تحيط علماً بجميع المعلومات الواردة أعلاه عند تقديمها إلى المكتب بطاقات تبليغ بشأن محطات ESIM تتواصل مع محطات فضائية مستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية في نطاقي التردد GHz 19,7‑17,7 وGHz 29,5‑27,5.

وسيتاح **الجدول 3** المحدَّث الوارد في المقدمة من أجل الاطلاع عليه في العنوان التالي: <http://www.itu.int/ITU-R/space/preface/index.html> كما سيتاح في النشرة الإعلامية الدولية للترددات (الخدمات الفضائية) رقم 2923/23 يونيو 2020 والنشرات اللاحقة.

وسوف تتاح مجموعة برمجيات مكتب الاتصالات الراديوية المحدَّثة الخاصة بالتبليغ الإلكتروني والتحقق والاستفسار عن الشبكات الساتلية (SpaceCap وBR-SIS) مع الرموز الجديدة **“UU”** و**“UO”** و**“US”** من أجل تنزيلها في الموقع التالي: <http://www.itu.int/ITU-R/go/space-software/en> كما ستتاح في النشرة الإعلامية الدولية للترددات (الخدمات الفضائية) الصادرة عن المكتب برقم **2923** وتاريخ 23 يونيو 2020 والنشرات اللاحقة.

ويبقى المكتب على استعداد دائماً لتقديم أي توضيحات قد تحتاج إليها إدارتكم بصدد الموضوعات التي تتناولها هذه الرسالة المعممة وذلك من خلال عنوان البريد الإلكتروني brmail@itu.int.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

ماريو مانيفيتش
المدير

**التوزيع:**

- إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد

- أعضاء ل‍جنة لوائح الراديو